



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Tuesday, 14 September 2021 – No. 203

Ten a.m.

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Chicoutimi on the following subject: *Underline Municipal Awareness Week*
- The Member for Verdun on the following subject: *Underline the passing of Mr. Raymond Savard, former mayor and Member for Verdun*
- The Member for Montarville on the following subject: *The 10th anniversary of the Maison symphonique*
- The Member for D’Arcy-McGee on the following subject: *Underline 10 September, World Suicide Prevention Day*
- The Member for Saint-Jean on the following subject: *Tribute to former Member Jérôme Proulx*
- The Member for Taschereau on the following subject: *Collapse of the health system*
- The Member for Groulx de on the following subject: *Tribute to Mr. Claude Montmarquette*
- The Member for Côte-du-Sud on the following subject: *A challenge as a family for an honourable cause*
- The Member for Papineau on the following subject: *The 25th anniversary of Mon chez nous*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING a) Papers
 b) Reports from committees
 c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(1) Bill 30

An Act to recover amounts owed to the State
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and
Chair of the Conseil du trésor on **14 June 2019**

(2) Bill 61

An Act to restart Québec's economy and to mitigate the consequences of the
public health emergency declared on 13 March 2020 because of the
COVID-19 pandemic
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and
Chair of the Conseil du trésor on 3 June 2020
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on
11 June 2020
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for La Pinière on
12 June 2020

(3) Bill 96

An Act respecting French, the official and common language of Québec
Introduced by the Minister Responsible for the French Language on **13 May
2021**

- (4) Bill 97
An Act to amend the Act respecting energy efficiency and energy conservation standards for certain electrical or hydrocarbon-fuelled appliances
Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on **27 May 2021**
- (5) Bill 99
An Act to amend mainly the Food Products Act
Introduced by the Minister of Agriculture, Fisheries and Food on **10 June 2021**
- (6) Bill 100
Tourist Accommodation Act
Introduced by the Minister of Tourism on **8 June 2021**
- (7) Bill 101
An Act to strengthen the fight against maltreatment of seniors and other persons of full age in vulnerable situations as well as the monitoring of the quality of health services and social services
Introduced by the Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers on **9 June 2021**

Committee Stage

- (8) Bill 23
An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 18 April 2019
Passed in principle on **19 September 2019**, and
Referred to the Committee on Public Finance

(9) Bill 39

An Act to establish a new electoral system

Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions, Electoral Reform and Access to Information on 25 September 2019

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 11 February 2020

Passed in principle on **8 October 2020**, and

Referred to the Committee on Institutions

(10) Bill 49

An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Municipal Ethics and Good Conduct Act and various legislative provisions

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Housing on 13 November 2019

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 27 April 2021

Passed in principle on **25 May 2021**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(11) Bill 59

An Act to modernize the occupational health and safety regime

Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on 27 October 2020

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 2 February 2021

Passed in principle on **16 February 2021**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

(12) Bill 64

An Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information

Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions, Electoral Reform and Access to Information on 12 June 2020, and

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 30 September 2020

Passed in principle on **20 October 2020**, and

Referred to the Committee on Institutions

Report Stage

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(13)Bill 190

An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws

Introduced by the Member for Sherbrooke on **7 December 2018**

(14)Bill 191

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to prescribe the publication of information on the use of the amounts granted to Members in the performance of their duties

Introduced by the Member for Gouin on **6 December 2018**

(15)Bill 192

An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office

Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**

(16)Bill 193

An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services

Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**

(17)Bill 194

An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations

Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**

(18)Bill 195

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to extend the scope of the right to payment of expenses for counsel

Introduced by the Member for Chomedey on **11 April 2019**

(19) Bill 196

An Act to amend the Act respecting safety in sports to establish a Passe-Sports register to collect data on the state of health of persons under 18 years of age following a concussion

Introduced by the Member for Marquette on **11 April 2019**

(20) Bill 198

An Act to facilitate disclosure of wrongdoings

Introduced by the Member for Rosemont on **9 May 2019**

(21) Bill 199

An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

Introduced by the Member for Mercier on **25 September 2019**

(22) Bill 391

An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area

Introduced by the Member for Jonquière on **30 May 2019**

(23) Bill 392

An Act respecting the selection of Québec senators

Introduced by the Member for Marie-Victorin on **9 May 2019**

(24) Bill 393

An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges

Introduced by the Member for Marie-Victorin on **16 May 2019**

(25) Bill 396

An Act to amend the Civil Code to provide that an action for damages for bodily injury resulting from a sexual aggression, from childhood violence or from the violent behaviour of a spouse or former spouse cannot be prescribed during the lifetime of the author of the act

Introduced by the Member for Sherbrooke on **12 June 2019**

- (26) Bill 397
An Act to reinforce oversight of the processes to select, renew a term of or dismiss directors of municipal police forces
Introduced by the Member for Vaudreuil on **14 November 2019**
- (27) Bill 398
An Act to proclaim Québec Democracy Day
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **20 February 2020**
- (28) Bill 399
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death
Introduced by the Member for Pontiac on **5 November 2019**
- (29) Bill 490
An Act to establish the gradual electrification of Québec's vehicle fleet
Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on
26 September 2019
- (30) Bill 491
An Act to combat food waste
Introduced by the Member for Rouyn-Noranda–Témiscamingue on
12 November 2020
- (31) Bill 492
Right-to-Disconnect Act
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **3 June 2020**
- (32) Bill 493
Interculturalism Act
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **30 October 2019**
- (33) Bill 495
An Act to authorize the recording of sound and images during the public sittings of a municipal council or the public meetings of a council of a metropolitan community
Introduced by the Member for Verdun on **20 November 2019**

- (34) Bill 496
Parliamentary Budget Officer Act
Introduced by the Member for Rosemont on **14 November 2019**
- (35) Bill 497
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms in order to strengthen the protection of seniors' rights and create the office of Seniors Ombudsperson
Introduced by the Member for Rimouski on **4 December 2019**
- (36) Bill 590
An Act to amend the Charter of the French language to establish free French instruction services for every person who resides in Québec
Introduced by the Member for Jacques-Cartier on **4 December 2019**
- (37) Bill 591
An Act to amend the Charter of the French language to define the circumstances under which an employer may make knowledge of a language other than the official language a requirement for access to employment or a position
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **12 February 2020**
- (38) Bill 592
An Act to amend the Act respecting the flag and emblems of Québec to enhance the presence of the flag of Québec
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **11 June 2021**
- (39) Bill 593
An Act to change the minimum age required to be a qualified elector
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **10 June 2021**
- (40) Bill 594
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services
Introduced by the Member for Pontiac on **26 May 2020**
- (41) Bill 595
An Act to create the Rent Register
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **4 June 2020**

- (42) Bill 596
An Act to establish Pharma-Québec
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **15 September 2020**
- (43) Bill 597
An Act to improve support offered to entrepreneurs and farmers in relation to mental health
Introduced by the Member for Nelligan on **10 June 2020**
- (44) Bill 598
An Act to authorize the holder of a restaurant sales liquor permit to sell, for takeout or delivery, spirit-based alcoholic beverages
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **12 June 2020**
- (45) Bill 599
An Act to respect sexual orientation and gender identity
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **22 September 2020**
- (46) Bill 690
An Act to amend the Charter of the French language to specify that it applies to private enterprises operating in an area of federal jurisdiction
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **24 September 2020**
- (47) Bill 691
An Act to amend the Act respecting the Ministère des Transports to maintain air transportation services in certain regions of Québec
Introduced by the Member for Mont-Royal–Outremont on **30 September 2020**
- (48) Bill 692
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate
Introduced by the Member for Marquette on **21 October 2020**
- (49) Bill 693
An Act to amend the Election Act to prevent and fight sexual violence in the context of political activities
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **22 October 2020**

- (50) Bill 694
An Act to regulate appointments to certain senior positions
Introduced by the Member for René-Levesque on **10 June 2021**
- (51) Bill 695
An Act to set a standard for the maximum concentration of manganese in drinking water
Introduced by the Member for Vaudreuil on **9 December 2020**
- (52) Bill 696
An Act providing for the temporary suspension of the right to increase the rent for a lease of a dwelling
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **10 February 2021**
- (53) Bill 697
An Act to promote the disclosure of wrongdoings and strengthen the protection of whistleblowers
Introduced by the Member for Jonquière on **17 March 2021**
- (54) Bill 698
An Act to temporarily limit the charges that restaurateurs may be required to pay for online order services and meal delivery services
Introduced by the Member for Nelligan on **18 February 2021**
- (55) Bill 699
Act to promote integration of immigrants by organizing welcome ceremonies for newcomers
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **1 April 2021**
- (56) Bill 790
An Act to amend the Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry to right the power imbalance
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **15 April 2021**
- (57) Bill 792
An Act to enhance the transparency of municipal councils
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **14 April 2021**

- (58) Bill 794
An Act to amend the Act respecting the Institut de la statistique du Québec to facilitate the production and circulation of statistical information
Introduced by the Member for Marie-Victorin on **21 April 2021**
- (59) Bill 795
An Act to permanently limit the amount of certain charges payable by restaurateurs when they retain the delivery services of a third person
Introduced by the Member for Rosemont on **27 May 2021**
- (60) Bill 796
An Act respecting the Agence des infrastructures de transport du Québec
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **1 June 2021**
- (61) Bill 797
An Act to amend the Business Corporations Act to include benefit corporations
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **26 May 2021**
- (62) Bill 798
An Act to entitle employees to a “vaccine break” to receive a COVID-19 vaccination
Introduced by the Member for Gouin on **6 May 2021**
- (63) Bill 890
An Act to amend various legislative provisions relating to financial assistance for education expenses
Introduced by the Member for Bonaventure on **27 May 2021**
- (64) Bill 893
An Act to facilitate the marketing of Québec microdistillers’ and microbrewers’ products
Introduced by the Member for Rouyn-Noranda–Témiscamingue on **10 June 2021**

Committee Stage

(65)Bill 197

An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods

Introduced by the Member for Chomedey on 9 April 2019

Passed in principle on **13 April 2021**, and

Referred to the Committee on Citizen Relations

(66)Bill 793

An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec

Introduced by the Member for Argenteuil on 26 May 2021

Passed in principle on **10 June 2021**, and

Referred to the Committee on Institutions

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

(67)Bill 217

An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal

Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **11 November 2020**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

(68)Bill 219

An Act respecting an immovable located on Rue University in Montréal

Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **11 November 2020**, and

Referred to the Committee on Public Finance

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly

COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Secrétariat du Conseil du trésor on the Report on the application of the *Public Administration Act*.
- Hearing of the Société d’habitation du Québec on Chapter 4 of the Auditor General of Québec’s October 2020 report on housing projects entitled “AccèsLogis Québec Programme: Réalisation des projets d’habitation” as a follow-up to recommendation 2.1 of the 41st report from the Committee on Public Administration.
- Hearing of the Ministère de l’Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques on Chapter 2 of the Sustainable Development Commissioner’s June 2020 report entitled “Eco-Taxation, Cross-Compliance and Eco-Responsibility for a Green and Responsible Economy”.
- Hearing of the Ministère de l’Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques and the Ministère des Affaires municipales et de l’Habitation on Chapter 3 of the Sustainable Development Commissioner’s June 2020 report entitled “Conservation of Water Resources”.
- Hearing of the Ministère de la Famille on its administrative management and financial commitments, as well as on Chapter 2 of the Auditor General of Québec’s October 2020 report entitled “Access to Educational Childcare Services”.
- Hearing of the Ministère de l’Économie et de l’Innovation on its administrative management and financial commitments.

COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

Order of reference

- Examination of Hydro-Québec's Strategic Plan 2020-2024 (Order of reference given on 5 December 2019).

Consideration of Bills:

- **Bill 97**, An Act to amend the Act respecting energy efficiency and energy conservation standards for certain electrical or hydrocarbon-fuelled appliances (Order of reference given on 11 June 2021).

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Régie de l'énergie.

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 49**, An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Municipal Ethics and Good Conduct Act and various legislative provisions (Order of reference given on 25 May 2021).

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Commission municipale du Québec.

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Statutory order

- Hearing the heads of educational institutions at the university level.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 59**, An Act to modernize the occupational health and safety regime (Order of reference given on 16 February 2021).
- **Bill 217**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archbishopial corporation of Montreal (Order of reference given on 11 November 2020).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 23**, An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (Order of reference given on 19 September 2019).
- **Bill 219**, An Act respecting an immovable located on Rue University in Montréal (Order of reference given on 11 November 2020).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 39**, An Act to establish a new electoral system (Order of reference given on 8 October 2020).
- **Bill 64**, An Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information (Order of reference given on 20 October 2020).
- **Bill 793**, An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec (Order of reference given on 10 June 2021).

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 197**, An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods (Order of reference given on 13 April 2021).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

SELECT COMMITTEE ON THE EVOLUTION OF THE ACT RESPECTING END-OF-LIFE CARE

Order of reference

Special Consultations:

- Examine the issues related to extending medical aid in dying to persons who are incapable of caring for themselves or who are suffering from a mental illness (Order of reference given on 31 March 2021).

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

*Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday*

- (247) Ms. Ghazal (Mercier) – **14 September 2021**
To the Minister of Transport

On 11 May 2018, the federal government announced a new rail bypass for Lac-Mégantic to ensure that trains would no longer travel through its downtown core. According to the agreement reached by the Government of Canada and the Government of Québec to cover the cost of the 12 km bypass estimated at \$133 million, Québec will pay 40% of the cost, while the federal government will pay the rest. The 5-year project is slated for completion in 2023. As a result, trains should be using the bypass 10 years after the tragedy.

In December 2019, Canadian Pacific (CP) completed its acquisition of the Central Maine & Québec Railway (CMQR). It became involved in the project as of October 2020 during the initial phase consisting in carrying out the feasibility analysis. According to the Transport Canada timetable, the plans and specifications were to be completed in 2021 and construction was to begin in 2021 for commissioning in 2023.

Since the spring of this year, Mr. François Charbonneau, a retired engineer, has been calling on the various levels of government to recognize that it will be impossible to meet the 2023 deadline unless they take charge of the situation and shift into high gear.

Finally, on 27 May of this year, Ottawa and CP reached an agreement to ensure that the initial deadline would be met, even though the President and CEO of CP had clearly stated that the 2023 target was unrealistic unless the government assumed all the financial risks associated with carrying out the engineering and construction phases simultaneously.

This portion of the railway is under federal jurisdiction. However, in light of the Québec government's 2018 commitment to invest more than \$53 million, it is only reasonable that the Minister of Transport be entitled to have a say regarding the anticipated construction delay, which will probably result in additional costs. The people of Lac-Mégantic deserve to have this rail bypass built by the prescribed 2023 deadline so that they can live in a safer environment, as the tragedy has left many scars.

My questions to the Minister are the following:

1. Does the cost sharing for the construction of the Lac-Mégantic bypass entitle the Minister of Transport to take action to ensure the work is completed within the prescribed period?
2. Considering Québec's major investment in the construction of the bypass, will it be possible for the Government of Québec to follow up with the Government of Canada to know all the details of the agreement made to ensure that the bypass is completed by 2023?
3. Given CP's late arrival in the feasibility study phase, which is taking longer than planned, and the control CP will have over the entire project without contributing financially, will it be possible for the Government of Québec to ask CP's management to specify the date it intends to begin the plans and specifications phase?

(248) Ms. Ghazal (Mercier) – **14 September 2021**

To the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change

Citizens of Saint-Bruno-de-Montarville and of Chambly have recently brought to my attention the air pollution caused by crematoriums. Today, I would like to ensure that the Minister of the Environment will be giving this matter special attention. Chapter VIII of the Clean Air Regulation (CAR) deals specifically with crematoriums and animal incinerators, which are not considered incinerators and are therefore not subject to the stricter standards and rules in CAR's Chapter VII, which governs other incinerators.

Their sole requirement is to report, every five years, the concentration of total particles emitted into the atmosphere, without identifying the particles or analyzing samples of the other contaminants emitted.

Yet scientific articles and Canada's Air Pollutant Emissions Inventory show that crematoriums emit 10 of the 12 most toxic contaminants denounced by the WHO and the Stockholm Convention.

According to the Canadian inventory, in 2019, crematoriums emitted just as much if not more dioxins and mercury than the most polluting companies. Crematoriums and animal incinerators do not use a filtration system, nor are they required to do so under Québec regulations.

However, these facilities are located in residential areas without buffer zones to protect sensitive areas near childcare centres, schools and homes.

Forty percent of the 85 crematoriums in Québec are located less than 20 metres from homes and 87% are less than 300 metres away. This is illegal in many countries and other Canadian provinces, including Ontario where a buffer zone of up to 500 metres is required.

Every day, thousands of Quebecers must endure this environmental pollution that affects their quality of life and needlessly jeopardizes their health.

Considering the foregoing, our questions to the Minister are the following:

1. Why are crematoriums and animal incinerators not subject to the same regulations as incinerators that require sample analyses and annual reporting of the contaminants they emit into the atmosphere?
2. Why are they allowed to be located nears homes, childcare centres, schools and parks and needlessly expose Québec families to the most toxic contaminants?
3. What does the Minister intend to do to remedy this situation, which is socially unacceptable and runs counter to all sustainable development efforts?

(249) Ms. Fournier (Marie-Victorin)
To the Minister of Education

In the factsheet “Enseigner et apprendre dehors” (outdoor teaching and learning) published in June 2020 and created in collaboration with the Fondation Monique-Fitz-Back, your department acknowledged the positive links between the outdoor learning approach and benefits such as student engagement, healthy lifestyles, critical and creative thinking, a heightened awareness of environmental responsibility and a greater sense of community. However, the outdoor learning approach is based on a specific program to be followed and curriculum to be learned, with common learning goals to be obtained. As a result, the target goals are mainly academic and the chances of broadening the scope are diminished.

In that context, a working committee comprised of citizens in my riding has taken steps to establish an alternative school with the forest school approach in Longueuil. The learning method proposed by the working committee for this new alternative school retains the concepts of respect for humans and their environment, community involvement and mutual assistance promoted by alternative schools that provide outdoor learning, and it is unique in that it is student centred and each child’s overall development is ensured through a wide array of experiences, exploration, free play and discovery. The forest school approach is also part of a long-term process in which the academic structure may include diverse disciplines, such as meditation, risk management, gardening and interaction with nature. Although the aim is not to attain immediate measurable results, this approach does provide students the benefits of outdoor learning, and more.

The reputation of forest schools in Scandinavian countries, where the concept was introduced in the 1950s, is well established and the success of their approach is proven. Such schools are increasingly popular around the world and can be found in France, Denmark, Germany, England and the United States. In Québec, the pilot project École Forêt Nature in the Mauricie region yielded promising results after its first year of activities in 2016, but without being officially recognized by the Ministère de l’Éducation. The alternative primary school Saules-Rieurs in Verdun appears to be on track to meet the educational objectives for its target date in 2022.

It took more than four years of effort for the working group in my riding to finally gain the potential support of the Centre de services scolaire Marie-Victorin. However, facilitating the development of this type of school would not only help to decentralize academic institutions, but also meet a growing need for such schools and make more options available to the parents of school-age children, with an educational framework they want.

My question is the following:

Will the Minister commit to considering

- streamlining the process for developing alternative forest schools in order to make it simpler and faster;
- recognizing and supporting initiatives to provide forest learning activities;
- promoting the forest school approach, which is student-centred and ensures each child's overall development through regular, high-quality contact with nature?

(250) Mr. Gaudreault (Jonquière) – **14 September 2021**

To the Minister of Energy and Natural Resources

On 9 July of this year, Hydro-Québec confirmed that the Saint-Narcisse dam, which entered into service in 1925, would be dismantled. The state-owned enterprise also stated that this decision was final.

However, the dam has an important heritage value for many residents of the municipality as well as for its mayor. Many were hoping that another project would be implemented in its facilities.

Consequently, as regards this project:

1. I would like to ask the Minister to make public the studies he has regarding the dam's dismantling, restoration and refurbishing.
2. I would also like the Minister to make public the information he has regarding the dam's condition.
3. I would like to know what steps the Minister has taken to ensure a proper assessment of the different options for the dam.

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Public Bills

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

- aa)** An Act to create a court specialized in sexual and domestic violence and respecting training of judges in these matters – *Minister of Justice*
- bb)** An Act to prohibit petroleum exploration and production – *Member for Sainte-Marie-Saint-Jacques*